

# Europeiska unionens officiella tidning

# C 325



Svensk utgåva

## Meddelanden och upplysningar

sextiotredje årgången

2 oktober 2020

### Innehållsförteckning

#### II Meddelanden

##### MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

###### Europeiska kommissionen

2020/C 325/01	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende M.9913 — Hella/Minth/JV) <sup>(1)</sup> .....	1
2020/C 325/02	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende M.9910 — Mapfre Group/Santander Group/Popular Seguros JV) <sup>(1)</sup> .....	2
2020/C 325/03	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende M.9905 — Bridgepoint/EQT Credit Platform) <sup>(1)</sup> .....	3

#### IV Upplysningar

##### UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

###### Rådet

2020/C 325/04	Meddelande till registrerade som omfattas av restriktiva åtgärder enligt rådets beslut (Gusp) 2015/1333 om restriktiva åtgärder med anledning av situationen i Libyen och rådets förordning (EU) 2016/44 om restriktiva åtgärder med hänsyn till situationen i Libyen .....	4
2020/C 325/05	Meddelande till vissa personer som är föremål för de restriktiva åtgärder som föreskrivs bilaga I till rådets beslut (Gusp) 2017/2074 och i bilaga IV till rådets förordning (EU) 2017/2063 om restriktiva åtgärder med anledning av situationen i Venezuela .....	6
2020/C 325/06	Meddelande till vissa personer och enheter som är föremål för restriktiva åtgärder enligt rådets beslut (Gusp) 2019/1894 och rådets förordning (EU) 2019/1890 om restriktiva åtgärder mot bakgrund av Turkiets olagliga borrhningsverksamhet i östra Medelhavet .....	7
2020/C 325/07	Meddelande till de personer och enheter som är föremål för de restriktiva åtgärder som föreskrivs i rådets beslut 2014/145/Gusp, ändrat genom rådets beslut (Gusp) 2020/1368, om restriktiva åtgärder mot åtgärder som undergräver eller hotar Ukrainas territoriella integritet, suveränitet och oberoende och i rådets förordning (EU) nr 269/2014, genomförd genom rådets genomförandeförordning (EU) 2020/1367, om restriktiva åtgärder med avseende på åtgärder som undergräver eller hotar Ukrainas territoriella integritet, suveränitet och oberoende .....	8

# SV

<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES.

2020/C 325/08	Meddelande till registrerade som omfattas av restriktiva åtgärder enligt rådets beslut 2014/145/Gusp och rådets förordning (EU) nr 269/2014 om restriktiva åtgärder med avseende på åtgärder som undergräver eller hotar Ukrainas territoriella integritet, suveränitet och oberoende .....	9
---------------	---	---

### Europeiska kommissionen

2020/C 325/09	Räntesats som Europeiska centralbanken tillämpar på sina huvudsakliga refinansieringstransaktioner: 0,00 % den 1 oktober 2020 — Eurons växelkurs .....	10
2020/C 325/10	Yttrande från rådgivande kommittén för koncentrationer avgett vid dess möte den 29 januari 2019 om ett preliminärt utkast till beslut i ärende M.8900 Wieland/Aurubis Rolled Products/Schwermetall Föredragande medlemsstat: Irland <sup>(1)</sup> .....	11
2020/C 325/11	Förhørsombudets slutrapport (Ärende M.8900 – Wieland/Aurubis Rolled Products/Schwermetall) <sup>(1)</sup> .....	13
2020/C 325/12	Sammanfattning av kommissionens beslut av den 5 februari 2019 om att en koncentration är oförenlig med den inre marknaden och EES-avtalets funktion (Ärende M.8900 – Wieland/Aurubis Rolled Products/Schwermetall) [delgivet med nr C(2019) 922] <sup>(1)</sup> .....	17

### Revisionsrätten

2020/C 325/13	Särskild rapport 20/2020 "Kampen mot barnfattigdom: kommissionens stöd måste riktas bättre" .....	23
2020/C 325/14	Särskild rapport 21/2020 Kontroll av statligt stöd till finansinstitut i EU: ändamålsenligheten behöver ses över .....	24

## V Yttranden

### FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

#### Europeiska kommissionen

2020/C 325/15	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende M.9957—Advent International/Otto/Hermes Parcelnet/Hermes Germany) Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande <sup>(1)</sup> .....	25
2020/C 325/16	Förhandsanmälan av en koncentration Ärende M.9941 — Private Theory Luxco/ARC Group Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande <sup>(1)</sup> .....	27

### ÖVRIGA AKTER

#### Europeiska kommissionen

2020/C 325/17	Offentliggörande av en ansökan om unionsändring av en specifikation för ett namn inom vinsektorn i enlighet med artikel 97.3 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1308/2013 .....	28
---------------	---	----

<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES.

## II

*(Meddelanden)*MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER  
OCH ORGAN

## EUROPEISKA KOMMISSIONEN

**Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration****(Ärende M.9913 — Hella/Minth/JV)****(Text av betydelse för EES)**

(2020/C 325/01)

Kommissionen beslutade den 22 september 2020 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den inre marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004<sup>(1)</sup>. Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sv>) under Celexnummer 32020M9913. EUR-Lex ger tillgång till unionslagstiftningen via internet.

---

<sup>(1)</sup> EUT L 24, 29.1.2004, s. 1.

**Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**  
**(Ärende M.9910 — Mapfre Group/Santander Group/Popular Seguros JV)**

(Text av betydelse för EES)

(2020/C 325/02)

Kommissionen beslutade den 22 september 2020 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den inre marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004<sup>(1)</sup>. Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sv>) under Celexnummer 32020M9910. EUR-Lex ger tillgång till unionslagstiftningen via internet.

\_\_\_\_\_

<sup>(1)</sup> EUT L 24, 29.1.2004, s. 1.

**Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**  
**(Ärende M.9905 — Bridgepoint/EQT Credit Platform)**

(Text av betydelse för EES)

(2020/C 325/03)

Kommissionen beslutade den 22 september 2020 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den inre marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004<sup>(1)</sup>. Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sv>) under Celexnummer 32020M9905. EUR-Lex ger tillgång till unionslagstiftningen via internet.

---

<sup>(1)</sup> EUT L 24, 29.1.2004, s. 1.

## IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER  
OCH ORGAN

RÅDET

**Meddelande till registrerade som omfattas av restriktiva åtgärder enligt rådets beslut (Gusp)  
2015/1333 om restriktiva åtgärder med anledning av situationen i Libyen och rådets förordning (EU)  
2016/44 om restriktiva åtgärder med hänsyn till situationen i Libyen**

(2020/C 325/04)

De registrerade uppmärksammas på följande information i enlighet med artikel 16 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2018/1725 <sup>(1)</sup>.

Den rättsliga grunden för behandlingen av uppgifter är rådets beslut (Gusp) 2015/1333 <sup>(2)</sup>, ändrat genom rådets beslut (Gusp) 2020/1385 <sup>(3)</sup> och rådets förordning (EU) 2016/44 <sup>(4)</sup>, genomförd genom rådets genomförandeförordning (EU) 2020/1380 <sup>(5)</sup>.

Den registeransvarige för denna behandling är Europeiska unionens råd företrätt av generaldirektören för RELEX (yttre förbindelser) vid rådets generalsekretariat och den avdelning som anförtrots behandlingen är RELEX.1.C, som kan kontaktas på följande adress:

Europeiska unionens råd  
Generalsekretariatet  
RELEX.1.C  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bryssel  
BELGIEN

E-post: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

Syftet med behandlingen är att upprätta och uppdatera förteckningen över personer som är föremål för restriktiva åtgärder i enlighet med beslut (Gusp) 2015/1333, ändrat genom rådets beslut (Gusp) 2020/1385, och rådets förordning (EU) 2016/44, genomförd genom rådets genomförandeförordning (EU) 2020/1380.

En registrerad är en fysisk person som uppfyller de kriterier för uppförande på förteckningen som fastställs i beslut (Gusp) 2015/1333 och förordning (EU) 2016/44.

De personuppgifter som samlats in omfattar uppgifter som är nödvändiga för en korrekt identifiering av den berörda personen, redogörelsen för skälen och andra uppgifter i samband med detta.

De personuppgifter som samlats in får om nödvändigt lämnas ut till Europeiska utrikestjänsten och kommissionen.

Utan att det påverkar begränsningarna enligt artikel 25 i förordning (EU) 2018/1725 kommer utövanandet av registrerades rättigheter, såsom rätten till tillgång, rätten till rättelse och rätten att göra invändningar, att besvaras i enlighet med förordning (EU) 2018/1725.

<sup>(1)</sup> EUT L 206, 1.8.2015, s. 34.

<sup>(2)</sup> EUT L 295, 21.11.2018, s. 39.

<sup>(3)</sup> EUT L 320, 3.10.2020, s. 11.

<sup>(4)</sup> EUT L 12, 19.1.2016, s. 1.

<sup>(5)</sup> EUT L 320, 3.10.2020, s. 1.

Personuppgifterna kommer att bevaras i fem år från och med den dag då den registrerade har avförts från förteckningen över personer som är föremål för restriktiva åtgärder eller åtgärdens giltighetstid har löpt ut, eller under den tid då domstolsförfarande pågår i den händelse ett sådant har inletts.

Utan att det påverkar något rättsmedel, administrativt prövningsförfarande eller prövningsförfarande utanför domstol får registrerade lämna in ett klagomål till Europeiska datatillsynsmannen i enlighet med förordning (EU) 2018/1725 (edps@edps.europa.eu).

---

**Meddelande till vissa personer som är föremål för de restriktiva åtgärder som föreskrivs bilaga I till rådets beslut (Gusp) 2017/2074 och i bilaga IV till rådets förordning (EU) 2017/2063 om restriktiva åtgärder med anledning av situationen i Venezuela**

(2020/C 325/05)

Följande information lämnas för kännedom till Alexis Enrique ESCALONA MARRERO (nr 22), Rafael Antonio FRANCO QUINTERO (nr 23), Alexander Enrique GRANKO ARTEAGA (nr 24), José Adelino ORNELAS FERREIRA (nr 26) och José Gregorio NORIEGA FIGUEROA (nr 36), vilka anges i bilaga I till rådets beslut (Gusp) 2017/2074 <sup>(1)</sup> och i bilaga IV till rådets förordning (EU) 2017/2063 <sup>(2)</sup> om restriktiva åtgärder med anledning av situationen i Venezuela.

Rådet har för avsikt att upprätthålla de restriktiva åtgärderna mot de ovannämnda personerna med nya redogörelser för skälen. Dessa personer informeras härmed om att de kan inkomma med en begäran till rådet om att få tillgång till de tilltänkta redogörelserna för skälen att låta dem kvarstå på förteckningen. Begäran ska senast den 12 oktober 2020 skickas till följande adress:

Europeiska unionens råd  
General Secretariat  
RELEX.1.C  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bryssel  
BELGIEN

E-post: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

De berörda personerna får när som helst, till den adress som angetts ovan, till rådet inkomma med en ansökan, tillsammans med styrkande handlingar, om att beslutet att föra upp dem och låta dem kvarstå på ovannämnda förteckning bör omprövas. Sådana ansökningar kommer att behandlas när de har mottagits. Härvid uppmärksammas de berörda personerna på rådets regelbundna översyn av förteckningen enligt artikel 13 i beslut (Gusp) 2017/2074.

---

<sup>(1)</sup> EUT L 295, 14.11.2017, s. 60.

<sup>(2)</sup> EUT L 295, 14.11.2017, s. 21.



**Meddelande till vissa personer och enheter som är föremål för restriktiva åtgärder enligt rådets beslut (Gusp) 2019/1894 och rådets förordning (EU) 2019/1890 om restriktiva åtgärder mot bakgrund av Turkiets olagliga borrhningsverksamhet i östra Medelhavet**

(2020/C 325/06)

Följande information lämnas för kännedom till personerna Mehmet Ferruh AKALIN (nr 1) och Ali Coscun NAMOGLU (nr 2), som förtecknas i bilagan till rådets beslut (Gusp) 2019/1894 <sup>(1)</sup> och bilaga I till rådets förordning (EU) 2019/1890 <sup>(2)</sup> om restriktiva åtgärder mot bakgrund av Turkiets olagliga borrhningsverksamhet i östra Medelhavet.

Rådet avser att behålla de restriktiva åtgärderna mot de ovannämnda personerna med nya redogörelser för skälen. Dessa personer informeras härmed om att de före den 12 oktober 2020 kan inkomma med en begäran till rådet om att få tillgång till de avsedda redogörelserna för skälen för uppförande på förteckningen. Begäran ska skickas till följande adress:

Europeiska unionens råd  
Generalsekretariatet  
RELEX.1.C  
Rue de la Loi 175/Wetstraat 175  
1048 Bryssel  
BELGIEN

E-post: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

---

<sup>(1)</sup> EUT L 291, 12.11.2019, s. 47.

<sup>(2)</sup> EUT L 291, 12.11.2019, s. 3.

**Meddelande till de personer och enheter som är föremål för de restriktiva åtgärder som föreskrivs i rådets beslut 2014/145/Gusp, ändrat genom rådets beslut (Gusp) 2020/1368, om restriktiva åtgärder mot åtgärder som undergräver eller hotar Ukrainas territoriella integritet, suveränitet och oberoende och i rådets förordning (EU) nr 269/2014, genomförd genom rådets genomförandeförordning (EU) 2020/1367, om restriktiva åtgärder med avseende på åtgärder som undergräver eller hotar Ukrainas territoriella integritet, suveränitet och oberoende**

(2020/C 325/07)

Följande information lämnas för kännedom till de personer och enheter som anges i bilagan till rådets beslut 2014/145/Gusp <sup>(1)</sup>, ändrat genom rådets beslut (Gusp) 2020/1368 <sup>(2)</sup>, om restriktiva åtgärder mot åtgärder som undergräver eller hotar Ukrainas territoriella integritet, suveränitet och oberoende och i bilaga I till rådets förordning (EU) nr 269/2014 <sup>(3)</sup>, genomförd genom rådets genomförandeförordning (EU) 2020/1367 <sup>(4)</sup> om restriktiva åtgärder med avseende på åtgärder som undergräver eller hotar Ukrainas territoriella integritet, suveränitet och oberoende.

Europeiska unionens råd har beslutat att dessa personer och enheter bör föras upp på förteckningen över personer och enheter som är föremål för de restriktiva åtgärder som föreskrivs i beslut 2014/145/Gusp om restriktiva åtgärder mot åtgärder som undergräver eller hotar Ukrainas territoriella integritet, suveränitet och oberoende och i förordning (EU) nr 269/2014 om restriktiva åtgärder med avseende på åtgärder som undergräver eller hotar Ukrainas territoriella integritet, suveränitet och oberoende. Skälen till uppförandet av dessa personer och enheter på förteckningen framgår av de relevanta uppgifterna i bilagorna i fråga.

De berörda personerna och enheterna uppmärksammas på möjligheten att vända sig till de behöriga myndigheter i medlemsstaten/medlemsstaterna i fråga som anges på webbplatserna i bilaga II till förordning (EU) nr 269/2014 med en ansökan om tillstånd att få använda frysta tillgångar för grundläggande behov eller särskilda betalningar (jfr artikel 4 i förordningen).

De berörda personerna och enheterna kan inkomma med en begäran till rådet före den 2 november 2020, åtföljd av styrkande handlingar, om omprövning av beslutet att föra upp dem på ovannämnda förteckning. Begäran ska sändas till följande adress:

Europeiska unionens råd  
Generalsekretariatet  
RELEX.1.C  
Rue de la Loi 175/Wetstraat 175  
1048 Bryssel  
BELGIEN

E-post: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

De personer och enheter som berörs uppmärksammas också på möjligheten att väcka talan mot rådets beslut vid Europeiska unionens tribunal i enlighet med villkoren i artiklarna 275 andra stycket och 263 fjärde och sjätte styckena i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt.

<sup>(1)</sup> EUT L 78, 17.3.2014, s. 16.

<sup>(2)</sup> EUT L 318, 1.10.2020, s. 5.

<sup>(3)</sup> EUT L 78, 17.3.2014, s. 6.

<sup>(4)</sup> EUT L 318, 1.10.2020, s. 1.

**Meddelande till registrerade som omfattas av restriktiva åtgärder enligt rådets beslut 2014/145/Gusp och rådets förordning (EU) nr 269/2014 om restriktiva åtgärder med avseende på åtgärder som undergräver eller hotar Ukrainas territoriella integritet, suveränitet och oberoende**

(2020/C 325/08)

De registrerade uppmärksammas på följande information i enlighet med artikel 16 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2018/1725 <sup>(1)</sup>:

De rättsliga grunderna för denna behandling är rådets beslut 2014/145/Gusp <sup>(2)</sup>, ändrat genom rådets beslut (Gusp) 2020/1368 <sup>(3)</sup> och rådets förordning (EU) nr 269/2014 <sup>(4)</sup>, genomförd genom rådets genomförandeförordning (EU) 2020/1367 <sup>(5)</sup>.

Personuppgiftsansvarig för denna behandling är Europeiska unionens råd företrätt av generaldirektören för RELEX (yttre förbindelser) vid rådets generalsekretariat och den avdelning som anförtrots behandlingen är RELEX.1.C, som kan kontaktas på följande adress:

Europeiska unionens råd  
Generalsekretariatet  
RELEX.1.C  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bryssel  
BELGIEN

E-post: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

Generalsekretariatets dataskyddsbud kan kontaktas på följande e-postadress:

Dataskyddsbudet

[data.protection@consilium.europa.eu](mailto:data.protection@consilium.europa.eu)

Syftet med behandlingen är att upprätta och uppdatera en förteckning över personer som är föremål för restriktiva åtgärder enligt beslut 2014/145/Gusp, ändrat genom beslut (Gusp) 2020/1368 och förordning (EU) nr 269/2014, genomförd genom genomförandeförordning (EU) 2020/1367.

De registrerade är de fysiska personer som uppfyller kriterierna för uppförande på förteckningen i beslut 2014/145/Gusp och förordning (EU) nr 269/2014.

De personuppgifter som samlas in omfattar uppgifter som är nödvändiga för en korrekt identifiering av den berörda personen, redogörelsen för skälen och andra uppgifter i samband med detta.

De personuppgifter som samlas in får om så krävs lämnas ut till Europeiska utrikestjänsten och kommissionen.

Utan att det påverkar begränsningarna i artikel 25 i förordning (EU) 2018/1725 kommer utövandet av registrerades rättigheter såsom rätt till tillgång samt rätt till rättelse och rätt att göra invändningar att besvaras i enlighet med förordning (EU) 2018/1725.

Personuppgifterna kommer att bevaras i fem år från och med den dag då den registrerade har avförts från förteckningen över personer som är föremål för de restriktiva åtgärderna eller åtgärdens giltighetstid har löpt ut, eller under den tid då domstolsförfarande pågår i den händelse ett sådant har inletts.

Utan att det påverkar något rättsmedel, administrativt prövningsförfarande eller prövningsförfarande utanför domstol får registrerade lämna in ett klagomål till Europeiska datatillsynsmannen i enlighet med förordning (EU) 2018/1725 ([edps@edps.europa.eu](mailto:edps@edps.europa.eu)).

---

<sup>(1)</sup> EUT L 295, 21.11.2018, s. 39.

<sup>(2)</sup> EUT L 78, 17.3.2014, s. 16.

<sup>(3)</sup> EUT L 318, 1.10.2020, s. 5.

<sup>(4)</sup> EUT L 78, 17.3.2014, s. 6.

<sup>(5)</sup> EUT L 318, 1.10.2020, s. 1.

# EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Räntesats som Europeiska centralbanken tillämpar på sina huvudsakliga refinansieringstransaktioner <sup>(1)</sup>:

**0,00 % den 1 oktober 2020**

**Eurons växelkurs <sup>(2)</sup>**

**1 oktober 2020**

(2020/C 325/09)

**1 euro =**

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	US-dollar	1,1752	CAD	kanadensisk dollar	1,5616
JPY	japansk yen	123,98	HKD	Hongkongdollar	9,1082
DKK	dansk krona	7,4421	NZD	nyzeeländsk dollar	1,7667
GBP	pund sterling	0,90723	SGD	singaporiensk dollar	1,6004
SEK	svensk krona	10,4853	KRW	sydkoreansk won	1 365,03
CHF	schweizisk franc	1,0787	ZAR	sydafrikansk rand	19,5373
ISK	isländsk krona	162,20	CNY	kinesisk yuan renminbi	7,9805
NOK	norsk krona	10,9073	HRK	kroatisk kuna	7,5630
BGN	bulgarisk lev	1,9558	IDR	indonesisk rupiah	17 423,28
CZK	tjeckisk koruna	26,918	MYR	malaysisk ringgit	4,8788
HUF	ungersk forint	359,89	PHP	filippinsk peso	56,931
PLN	polsk zloty	4,4935	RUB	rysk rubel	90,6050
RON	rumänsk leu	4,8740	THB	thailändsk baht	37,101
TRY	turkisk lira	9,0606	BRL	brasiliansk real	6,5821
AUD	australisk dollar	1,6319	MXN	mexikansk peso	25,6764
			INR	indisk rupie	85,8275

<sup>(1)</sup> Räntesats vid den transaktion som närmast föregick det angivna datumet. Vid refinansieringstransaktioner till rörlig ränta är räntesatsen marginalräntesatsen.

<sup>(2)</sup> Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

**Yttrande från rådgivande kommittén för koncentrationer avgett vid dess möte den 29 januari 2019 om ett preliminärt utkast till beslut i ärende M.8900 Wieland/Aurubis Rolled Products/Schwermetall**

**Föredragande medlemsstat: Irland**

(Text av betydelse för EES)

(2020/C 325/10)

**Transaktion**

1. Rådgivande kommittén (11 medlemsstater) instämmer med kommissionen om att den anmälda transaktionen utgör en koncentration i den mening som avses i artikel 3.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004 (nedan kallad *koncentrationsförordningen*).

**Unionsdimension**

2. Rådgivande kommittén (11 medlemsstater) instämmer med kommissionen om att den anmälda transaktionen har en unionsdimension enligt artikel 1.3 i koncentrationsförordningen.

**Produktmarknad**

3. Rådgivande kommittén (11 medlemsstater) instämmer i de definitioner av de relevanta produktmarknaderna som kommissionen ger i sitt utkast till beslut i syfte att bedöma transaktionen, särskilt:
  - a. Leverans av bandämnen och stångämnen, åtskillnaden mellan bandämnen och stångämnen lämnas öppen.
  - b. Försäljning av förvalsade band.
  - c. Leverans av valsade produkter, med betydande differentiering mellan det högre och det lägre marknadssegmentet.

**Geografisk marknad**

4. Rådgivande kommittén (11 medlemsstater) instämmer i de definitioner av de relevanta geografiska marknaderna som kommissionen ger i sitt utkast till beslut, särskilt:
  - a. De relevanta marknaderna för försäljningen av bandämnen och stångämnen är EES-omfattande.
  - b. Den relevanta marknaden för försäljningen av förvalsade band är EES-omfattande.
  - c. Den relevanta marknaden för försäljningen av valsade produkter är EES-omfattande.

**Konkurrensbedömning**

*Horisontella icke samordnade effekter*

5. Rådgivande kommittén (11 medlemsstater) instämmer i kommissionens bedömning av horisontella icke samordnade effekter, nämligen att
  - a. transaktionen sannolikt skulle leda till att den effektiva konkurrensen hämmas påtagligt till följd av att en viktig konkurrent på marknaden för valsade produkter undanröjs, vilket i sin tur sannolikt kommer att ge upphov till prisökningar,
  - b. transaktionen sannolikt skulle leda till att den effektiva konkurrensen hämmas påtagligt genom att Wieland får en dominerande ställning på marknaden för valsade produkter inom EES-området.
6. Rådgivande kommittén (11 medlemsstater) håller med kommissionen om att förvärvet av ensam kontroll över Schwermetall förvärrar de horisontella effekterna i den bemärkelsen att det stärker Wielands möjligheter att höja kostnaderna för sina konkurrenter på marknaden för valsade produkter och ger Wieland tillgång till konkurrenters konfidentiella information.

*Vertikala icke samordnade effekter*

7. Rådgivande kommittén (11 medlemsstater) instämmer i kommissionens bedömning att transaktionen inte påtagligt kommer att hämma konkurrensen till följd av utestängningseffekter avseende insatsvaror i fråga om bandämnen.

**Åtaganden**

8. Rådgivande kommittén (11 medlemsstater) håller med kommissionen om att åtagandena inte bidrar till att undanröja de betydande hinder för en effektiv konkurrens som uppstår till följd av att i) ett stort konkurrenstryck som ARP utövar på Wieland undanröjs, och/eller ii) att Wieland får en dominerande ställning.
9. Rådgivande kommittén (11 medlemsstater) håller med kommissionen om att åtagandena inte bidrar till att undanröja problemen i fråga om ökade kostnader för tredje parter som är beroende av leveranser från Schwermetall och tillgången till konkurrenters konfidentiella information genom förvärvet av innehavet på 50 % i Schwermetall.

*Förenlighet med den inre marknaden*

10. Rådgivande kommittén (11 medlemsstater) instämmer i kommissionens åsikt att den anmälda koncentrationen bör förklaras oförenlig med den inre marknaden och EES-avtalets funktion, i enlighet med artiklarna 2.3 och artikel 8.3 i koncentrationsförordningen och artikel 57 i EES-avtalet.
-

**Förhørsombudets slutrapport <sup>(1)</sup>**  
**(Ärende M.8900 – Wieland/Aurubis Rolled Products/Schwermetall)**

(Text av betydelse för EES)

(2020/C 325/11)

## Inledning

1. Den 13 juni 2018 mottog Europeiska kommissionen en anmälan om en föreslagen koncentration genom vilken Wieland Werke AG (nedan kallat *Wieland*, Tyskland) avser att förvärva, på det sätt som avses i artikel 3.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004 <sup>(2)</sup>, kontroll över hela Aurubis affärsområde Flat Rolled Products (nedan kallat ARP, Tyskland) och hela Schwermetall Halbzeugwerk GmbH & Co. KG (nedan kallat *Schwermetall*, Tyskland) (nedan kallad *den föreslagna transaktionen*).
2. På grundval av den första fasen i undersökningen ansåg kommissionen att den föreslagna transaktionen gav anledning till allvarliga tvivel beträffande dess förenlighet med den inre marknaden och EES-avtalet. Den 1 augusti 2018 antog kommissionen därför ett beslut om att inleda ett förfarande enligt artikel 6.1 c i koncentrationsförordningen (nedan kallat *artikel 6.1 c-beslutet*).
3. Den 3 augusti 2018 begärde Wieland en förlängning på tio arbetsdagar av den rättsliga tidsfristen enligt artikel 10.3 andra stycket första meningen i koncentrationsförordningen.
4. Den 23 augusti 2018 inkom Wieland och ARP med skriftliga synpunkter på artikel 6.1 c-beslutet.
5. Den 4 oktober 2018 ägde ett formellt möte rum, då kommissionen informerade Wieland och ARP om att den i den andra fasen av undersökningen vidhöll sin preliminära åsikt att den föreslagna transaktionen sannolikt skulle leda till att den effektiva konkurrensen hämmas påtagligt.
6. Den 8 oktober 2018 antog kommissionen ett beslut om att förlänga undersökningsperioden med ytterligare tio arbetsdagar i enlighet med artikel 10.3 andra stycket tredje meningen i koncentrationsförordningen.
7. Samma dag inkom Wieland med ett andra utkast till förslag om korrigerande åtgärder, som formellt lämnades in den 17 oktober 2018. Kommissionen marknadstestade inte denna föreslagna uppsättning av åtaganden.
8. Den 24 oktober 2018 antog kommissionen ett meddelande om invändningar som delgavs Wieland den 25 oktober 2018. Den 8 november 2018 fick ARP och Schwermetall också icke-konfidentiella versioner av meddelandet om invändningar i enlighet med artikel 13.2 i kommissionens förordning (EG) nr 802/2004 <sup>(3)</sup>.
9. Den 3 december 2018 inkom Wieland med en ny uppsättning åtaganden. Dessa åtaganden marknadstestades den 7 december 2018.
10. Kommissionen skickade tre faktaskrivelser till Wieland den 30 november 2018, den 11 december 2018 och den 14 december 2018. Wieland inkom med sina synpunkter på dessa faktaskrivelser den 7 december 2018, den 17 december 2018 respektive den 19 december 2018.

<sup>(1)</sup> I enlighet med artiklarna 16 och 17 i beslut 2011/695/EU av Europeiska kommissionens ordförande av den 13 oktober 2011 om förhørsombudets funktion och kompetensområde i vissa konkurrensförfaranden (EUT L 275, 20.10.2011, s. 29) (nedan kallat *beslut 2011/695/EU*).

<sup>(2)</sup> Rådets förordning (EG) nr 139/2004 av den 20 januari 2004 om kontroll av företagskoncentrationer (nedan kallad *koncentrationsförordningen*) (EUT L 24, 29.1.2004, s. 1).

<sup>(3)</sup> Kommissionens förordning (EG) nr 802/2004 av den 21 april 2004 om tillämpning av rådets förordning (EG) nr 139/2004 om kontroll av företagskoncentrationer (EUT L 133, 30.4.2004, s. 1).

### Tillgång till ärendeakten

11. Wieland beviljades tillgång till kommissionens ärendeakt den 25 oktober 2018. Ytterligare tillgång till ärendeakten gavs den 13 december 2018, den 17 december 2018, den 21 december 2018, den 16 januari 2019 och den 23 januari 2019. Wielands ekonomiska rådgivare beviljades tillgång till de konfidentiella uppgifter som kommissionen grundade meddelandet om invändningar på i enlighet med datarumsförfarandet den 30–31 oktober 2018, den 6 november 2018 och den 4 december 2018.
12. Inga klagomål angående ytterligare tillgång till ärendeakten inkom till förhørsombudet.

### Svar på meddelandet om invändningar och formellt muntligt hörande

13. Den ursprungliga tidsfristen för Wieland att inkomma med synpunkter på meddelandet om invändningar löpte ut den 9 november 2018. Denna tidsfrist förlängdes till den 12 november 2018 och Wieland svarade till detta datum.
14. I sitt svar på meddelandet om invändningar begärde Wieland att bli hört muntligen. Ett formellt muntligt hörande hölls den 19 november 2018.

### Berörda tredje parter

15. Tre företag godkändes som berörda tredje parter i detta förfarande. Samtliga tre berörda tredje parter försågs med en icke-konfidentiell version av meddelandet om invändningar och fick en tidsfrist inom vilken synpunkter måste inlämnas. Icke-konfidentiella versioner av de berörda tredje parternas skriftliga synpunkter gjordes tillgängliga för Wieland. Ingen av de berörda tredje parterna begärde att få delta i det muntliga hörandet.

### Förfarandemässiga klagomål

#### *Påstående om ofullständig marknadsundersökning*

16. I sitt svar på meddelandet om invändningar och under det formella hörandet hävdade Wieland att kommissionen hade underlåtit att samla in tillräckligt med kvantitativa uppgifter och att den i alltför stor utsträckning hade förlitat sig till interna dokument som beviskälla. Wieland ansåg närmare bestämt att kommissionen borde ha samlat in fler kvantitativa uppgifter om kapacitet och produktionsvolymerna från tredje parter. Wieland ifrågasatte även tillförlitligheten hos den kvalitativa bevisning som kommissionen använde i meddelandet om invändningar, särskilt vad gällde de interna dokumenten, och hävdade att de är subjektiva, kan ge upphov till feltolkningar och att de inte nödvändigtvis är representativa för Wielands eller ARP:s officiella ståndpunkter.
17. För det första är det nödvändigt att erinra om att Wielands kritik av att kommissionen har förlitat sig till interna dokument inte förefaller vara förenlig med rättspraxis, där det slås fast att det inte finns någon hierarki mellan de typer av bevisning som kommissionen använder i koncentrationsärenden, eftersom det ankommer på kommissionen att göra en helhetsbedömning av resultatet av uppsättningen indicier som använts för att utvärdera konkurrenssituationen. <sup>(4)</sup>
18. För det andra har tribunalen genomgående bekräftat att kommissionen inte är tvungen att utföra ytterligare undersökningar när den anser att undersökningen i ärendet har varit tillräcklig. <sup>(5)</sup> När det gäller denna punkt noterar jag dock att vare sig utredningsakten innehåller tillräcklig bevisning för att stödja kommissionens teori om att skada har uppstått eller ej, är det i sista hand en sakfråga, inte en procedurfråga.

<sup>(4)</sup> Se T-342/07, Ryanair Holdings/kommissionen, EU:T:2010:280, punkt 136, och T-175/12, Deutsche Börse AG/kommissionen, EU:T:2015:148, punkt 133.

<sup>(5)</sup> Se t.ex. Thyssen Stahl/kommissionen, T-141/94, EU:T:1999:48, punkt 110, Infineon Technologies/kommissionen, T-758/14, EU:T:2016:737, punkt 110.



*Kritik mot att kommissionen inte marknadsstade de korrigerande åtgärder som erbjöds den 17 oktober 2018*

19. I sitt svar på meddelandet om invändningar kritiserade Wieland (återigen) kommissionen för att den inte hade marknadsstade det paket med korrigerande åtgärder som företaget lämnade in den 17 oktober 2018 (dvs. några få dagar innan meddelandet om invändningar antogs) <sup>(6)</sup>. Wieland ifrågasatte om kommissionens ståndpunkt var lämplig genom att hävda att kommissionens underlåtande att marknadsstada åtaganden utgjorde en överträdelse av regeln om "korrekt rättsförfarande".
20. Enligt kommissionens tillkännagivande om korrigerande åtgärder som kan godtas enligt rådets förordning (EG) nr 139/2004 och kommissionens förordning (EG) nr 802/2004 (nedan kallat *tillkännagivandet om korrigerande åtgärder*) måste åtaganden för att godkännas av kommissionen under den första etappen vara tillräckliga för att utesluta de "allvarliga tvivel" som kommissionen har gett uttryck för i sitt artikel 6.1 c-beslut. <sup>(7)</sup> Tillkännagivandet om korrigerande åtgärder bekräftar även att det står kommissionen fritt att samråda med tredje parter om eventuella föreslagna korrigerande åtgärder, eftersom det anges att kommissionen *vid behov* kommer att utföra ett marknadsstade av inlämnade åtaganden. <sup>(8)</sup> I detta fall ansåg inte kommissionen att det var lämpligt att marknadsstada de korrigerande åtgärder som erbjöds den 17 oktober 2018, eftersom de inte bidrog till att undanröja kommissionens "allvarliga tvivel": Detta var mycket riktigt en bedömning av sakfrågan i ärendet, eftersom det omfattades av kommissionens skönmässiga befogenheter och, tvärtemot Wielands ståndpunkt, inte utgör en överträdelse av regeln om "korrekt rättsförfarande".
21. I alla händelser noteras det att kommissionen inte marknadsstade de åtaganden som erbjöds av Wieland den 3 december 2018, efter meddelandet om invändningar.

*Faktaskrivelser och begäran om ett andra muntligt hörande*

22. Såsom nämns ovan skickade kommissionen den 30 november 2018 en första faktaskrivelse till Wieland (nedan kallad *den första faktaskrivelsen*). Den första faktaskrivelsen avsåg både a) redan befintlig bevisning som kommissionen inte uttryckligen förlitade sig till i meddelandet om invändningar, men som kommissionen efter en ytterligare analys av ärendet ansåg vara relevant för att styrka de argument som anges i meddelandet om invändningar, och b) ytterligare bevisning som kommissionen uppmärksammats på efter antagandet av meddelandet om invändningar.
23. I sina synpunkter på den första faktaskrivelsen hävdade Wieland att faktaskrivelser endast får användas för att göra parterna medvetna om *ny* bevisning som erhållits efter antagandet av meddelandet om invändningar, inte för att lägga fram ytterligare bevisning som redan fanns tillgänglig vid tidpunkten för antagandet av meddelandet om invändningar. Enligt Wieland skulle det faktum att den första faktaskrivelsen främst baserades på "redan befintlig bevisning" delvis beröva det muntliga hörandet dess syfte, eftersom det skulle innebära att en väsentlig del av diskussionen och försvaret skjuts upp till efter det muntliga hörandet, vilket (enligt Wieland) är det enda tillfället att bestrida den bevisning som kommissionen har förlitat sig till inför en bredare publik. För att avhjälpa detta påstådda problem begärde Wieland ett kompletterande muntligt hörande. Generaldirektoratet för konkurrens avslag Wielands begäran den 19 december 2018 och Wieland hänsköt frågan till förhørsombudet den 20 december 2018.
24. Den 21 december 2018 avslag förhørsombudet Wielands begäran om ett kompletterande muntligt hörande. Utgångspunkten för bedömningen är det faktum att kommissionens förordning (EG) nr 802/2004 endast föreskriver rätten till ett formellt muntligt hörande när kommissionen skickar ett meddelande om invändningar. Efter att ha granskat den första faktaskrivelsen och efter att ha jämfört den med meddelandet om invändningar konstaterade förhørsombudet att den första faktaskrivelsen inte innehåller några nya invändningar jämfört med de invändningar som redan anges i meddelandet om invändningar, utan endast innehåller upplysningar om ny bevisning till stöd för samma invändningar. <sup>(9)</sup> Att en del av denna ytterligare bevisning redan fanns i ärendeakten vid tidpunkten för

<sup>(6)</sup> Wieland hade även erbjudit korrigerande åtgärder under den första fasen av undersökningen som kommissionen inte marknadsstade på grund att de inte var sådana att de kunde undanröja kommissionens allvarliga tvivel på ett tillräckligt och otvetydigt sätt.

<sup>(7)</sup> Se tillkännagivandet om korrigerande åtgärder, punkt 18.

<sup>(8)</sup> Se tillkännagivandet om korrigerande åtgärder, punkterna 80 och 92.

<sup>(9)</sup> Se, analogt, domen av den 20 mars 2002, LR AF 1998 A/S mot kommissionen, T-23/99, ECLI:EU:T:2002:75, punkterna 186–195.

meddelandet om invändningar saknar betydelse, eftersom det relevanta kriteriet för att skilja mellan ett kompletterande meddelande om invändningar och en faktaskrivelse är huruvida *nya invändningar* läggs fram eller inte. Det fanns inte heller några tecken på att ärendegruppen avsiktligt skulle ha undanhållit bevisning fram till efter det muntliga hörandet för att beröva det muntliga hörandet dess syfte. Förhørsombudet ansåg inte att det finns någon rättslig bestämmelse eller princip som skulle förhindra kommissionen från att inbegripa bevisning i faktaskrivelsen som redan fanns tillgänglig vid tidpunkten för antagandet av meddelandet om invändningar.

#### Utkast till beslut

25. I sitt utkast till beslut drar kommissionen slutsatsen att den föreslagna transaktionen sannolikt kan leda till att en effektiv konkurrens hämmas påtagligt på marknaden för valsade produkter i EES-området till följd av att en viktig konkurrent undanröjs och Wieland får en dominerande ställning. I utkastet till beslut konstaterar kommissionen även att åtagandena av den 3 december 2018 inte skulle undanröja det hinder för en effektiv konkurrens som den föreslagna transaktionen skulle ge upphov till. Utkastet till beslut förklarar därför den föreslagna transaktionen oförenlig med den inre marknaden och EES-avtalet.
26. Jag har granskat utkastet till beslut i enlighet med artikel 16.1 i beslut 2011/695/EU och drar slutsatsen att det endast tar upp invändningar som Wieland har getts tillfälle att yttra sig om.
27. Mot bakgrund av ovanstående drar jag slutsatsen att det effektiva utövandet av de processuella rättigheterna har respekterats i detta ärende.

Bryssel den 31 januari 2019.

Joos STRAGIER

---

**Sammanfattning av kommissionens beslut**  
**av den 5 februari 2019**  
**om att en koncentration är oförenlig med den inre marknaden och EES-avtalets funktion**

**(Ärende M.8900 – Wieland/Aurubis Rolled Products/Schwermetall)**

[delgivet med nr C(2019) 922]

**(endast den engelska texten är giltig)**

**(Text av betydelse för EES)**

(2020/C 325/12)

Kommissionen antog den 5 februari 2019 ett beslut i ett koncentrationsärende enligt rådets förordning (EG) nr 139/2004 av den 20 januari 2004 om kontroll av företagskoncentrationer <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 8.3. En icke-konfidentiell version av det fullständiga beslutet, i tillämpliga fall i form av en preliminär version, finns tillgänglig på det giltiga språket på webbplatsen för generaldirektoratet för konkurrens, på följande adress:[https://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm?clear=1&policy\\_area\\_id=2](https://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm?clear=1&policy_area_id=2)

- (1) Den 13 juni 2018 mottog Europeiska kommissionen en anmälan om en föreslagen koncentration i enlighet med artikel 4 i förordning (EG) nr 139/2004 (nedan kallad *koncentrationsförordningen*) som skulle följa av en föreslagen transaktion genom vilken Wieland Werke AG (nedan kallat *Wieland*, Tyskland) avser att förvärva, på det sätt som avses i artikel 3.1 b i koncentrationsförordningen, kontroll över hela Aurubis affärsområde Flat Rolled Products (nedan kallat *ARP*, Tyskland) och hela Schwermetall Halbzeugwerk GmbH & Co. KG (nedan kallat *Schwermetall*, Tyskland) genom förvärv av aktier (nedan kallad *transaktionen*). I denna sammanfattning kallas Wieland, ARP och Schwermetall även *parterna*, Wieland kallas även *den anmälände parten*. Det företag som skulle bli resultatet av transaktionen kallas *den sammanslagna enheten*.

#### I. PARTERNA

- (2) Wieland, bildat enligt tysk rätt, tillverkar och levererar halvfabrikat gjorda av koppar och kopparlegeringar. Wieland täcker produktionskedjan för kopparprodukter, från gjutning av profiler till försäljning av halvfabrikat. Det driver tolv anläggningar med omkring 7 000 anställda. Sex av anläggningarna tillverkar valsade produkter och finns i Tyskland, Förenade kungariket, Förenta staterna och Singapore.
- (3) ARP kontrolleras av Aurubis AG (nedan kallat *Aurubis*, Tyskland) och tillverkar och levererar halvfabrikat gjorda av koppar och kopparlegeringar. Aurubis är en global leverantör av icke-järnmetaller (inbegripet koppar) och är Europas största integrerade kopparproducent. Företagets verksamhet täcker hela spektrumet, från tillverkning av anoder, katoder och profiler i koppar till tillverkning av valsade och dragna produkter.
- (4) Schwermetall är ett gemensamt företag som ägs till hälften av vardera Wieland och Aurubis AG och tillverkar förvalsade band av koppar och kopparlegeringar. Schwermetall levererar även förvalsade band till tredje parter. Schwermetall säljer dessutom myntband – valsade band som används för mynttillverkning – och som kan anses utgöra ett valsat halvfabrikat.
- (5) Wieland avser att förvärva ensam kontroll över ARP och Schwermetall genom förvärv av aktier och tillgångar och via två olika avtal (ett ramköpeavtal mellan Wieland och Aurubis för förvärvet av ARP och aktierna i Schwermetall och ett köpeavtal för förvärvet av 50 % av Aurubis aktieinnehav i Schwermetall). Båda avtalen undertecknades den 29 mars 2018, är beroende av varandra och utgör en enda koncentration.

<sup>(1)</sup> EUT L 24, 29.1.2004, s. 1.

## II. UNIONSDIMENSION

- (6) Parterna har en sammantagen global omsättning på över 2 500 miljoner euro och en EES-omfattande omsättning på över 100 miljoner euro. I Frankrike, Tyskland och Italien är den kombinerade sammantagna omsättningen för Wieland och ARP mer än 100 miljoner euro och den sammantagna omsättningen för Wieland respektive ARP mer än 25 miljoner euro. Ingen av parterna har en omsättning i en och samma medlemsstat som överstiger två tredjedelar av deras omsättning inom hela unionen. Koncentrationen har därför en unionsdimension.

## III. FÖRFARANDE

- (7) På grundval av resultaten från den första fasen i marknadsundersökningen uttryckte kommissionen den 1 augusti 2018 allvarliga tvivel om transaktionens förenlighet med den inre marknaden och antog ett beslut enligt artikel 6.1 c i koncentrationsförordningen om att inleda ett förfarande.
- (8) Den 3 augusti 2018 begärde den anmälade parten en första förlängning på 10 arbetsdagar enligt artikel 10.3 andra stycket första meningen i koncentrationsförordningen. Den 8 oktober 2018 fattade kommissionen med anledning av begäran från den anmälade parten ett beslut om att förlänga förfarandet med 10 ytterligare dagar enligt artikel 10.3 andra stycket tredje meningen i koncentrationsförordningen.
- (9) Den 17 oktober 2018 inkom Wieland med synpunkter, som kommissionen inte marknadstestade.
- (10) Den 24 oktober 2018 antog kommissionen ett meddelande om invändningar. I meddelandet om invändningar drog kommissionen den preliminära slutsatsen att transaktionen påtagligt skulle hämma en effektiv konkurrens inom en väsentlig del av den gemensamma marknaden och att konkurrensproblemen inte skulle lösas i sin helhet genom de korrigerande åtgärder som föreslagits av Wieland den 17 oktober 2018. Kommissionen ansåg inte att de föreslagna åtgärderna var allsidiga och effektiva i alla avseenden.
- (11) Den 12 november 2018 besvarade den anmälade parten meddelandet om invändningar (nedan kallat *svaret på meddelandet om invändningar*). Den 19 november 2018 hölls det muntliga hörandet.
- (12) Den 3 december 2018 (dag 65 av fas II-förfarandet) inkom den anmälade parten med nya åtaganden enligt artikel 8.2 i koncentrationsförordningen, vilka hade till syfte att avhjälpa de konstaterade konkurrensproblemen. Den 7 december 2018 genomförde kommissionen ett marknadstest av åtagandena av den 3 december 2018.
- (13) Den 19 december 2018 underrättade kommissionen den anmälade parten om de negativa resultaten av marknadstestet av åtagandena av den 3 december 2018.
- (14) Den 29 januari 2019 diskuterade den rådgivande kommittén ett preliminärt utkast till beslut och avgav ett positivt yttrande.

## IV. BEDÖMNING

- (15) Transaktionen rör främst tillverkning och leverans av valsade band av koppar och kopparlegeringar (nedan kallade *valsade produkter*). Schwermetall är dessutom verksamt i föregående led på den öppna marknaden i fråga om leverans av förvalsade band, som är en insatsvara för valsade produkter. ARP levererar även stångämnen för tillverkning av kopparrör, den marknad i efterföljande led där Wieland är verksamt. De relevanta produktmarknaderna och geografiska marknaderna definieras nedan.

### 1. De relevanta produktmarknaderna

#### 1.1 Kopparprofiler (*bandämnen och stångämnen*)

- (16) Kopparprofiler används som insatsvara för tillverkningen av halvfabrikat av koppar. Det finns två slags kopparprofiler: stångämnen (cirkelformade) och bandämnen (rektangulära). Det är visserligen inte sannolikt att bandämnen och stångämnen tillhör samma produktmarknad eftersom det inte finns utbytbart på efterfrågesidan, och utbytbart på utbudssidan kanske inte är omedelbart, men kommissionen lämnade ändå frågan om den exakta omfattningen av den relevanta marknaden öppen. Kommissionen ansåg att marknaderna för bandämnen eller stångämnen är EES-omfattande.

## 1.2 Förvalsade band

- (17) Förvalsade band är en tunn remsa av koppar eller kopparlegering som är en nyckelråvara i tillverkningen av valsade produkter. Kommissionen ansåg att marknaden för förvalsade band är separat från marknaden för valsade produkter eftersom det inte finns någon utbytbarhet på efterfrågesidan och endast en begränsad utbytbarhet på utbudssidan mellan förvalsade och valsade produkter. Kommissionen ansåg att marknaden för förvalsade band är EES-omfattande.

## 1.3 Valsade produkter

- (18) Det finns en övergripande marknad för valsade produkter, som är ytterst differentierad när det gäller produktprestanda, kunnsande och teknik, kundernas specifikationer, konkurrenstryck och prissättning. Det är därför möjligt att definiera olika segment inom den övergripande marknaden där det råder olika starkt konkurrenstryck, särskilt när det gäller konkurrensen mellan standardiserade produkter i de lägre marknadssegmenten och mer specialiserade produkter i de högre marknadssegmenten. I enlighet med sin tidigare beslutspraxis och på grundval av resultaten av marknadsundersökningen ansåg kommissionen att den geografiska marknaden för valsade produkter är EES-omfattande.

## 2. Konkurrensbedömning

### 2.1 Ram för konkurrensbedömningen i detta ärende

*Två transaktioner inom samma industri*

- (19) Wieland anmälde koncentrationen till kommissionen den 13 juni 2018. Den 4 juni 2018, det vill säga innan transaktionen anmäldes, informerades KME AG (nedan kallat KME) kommissionen om att den i den mening som avses i artikel 3.1 b i koncentrationsförordningen hade för avsikt att förvärva ensam kontroll över MKM Mansfelder Kupfer och Messing GmbH (nedan kallade MKM). KME/MKM-transaktionen påverkar till en viss del samma marknader som den transaktion som bedöms i det aktuella ärendet.

- (20) Vad gäller parallella undersökningar av koncentrationer som påverkar samma relevanta marknader bedömer kommissionen enligt sin fasta praxis den först anmälda transaktionen på egna meriter och på grundval av den rådande marknadsstrukturen vid tidpunkten för anmälan. Omvänt bedömer kommissionen den transaktion som anmäls därefter på grundval av den marknadsstruktur som uppstår till följd av det sannolika genomförandet av den första transaktionen. I det aktuella ärendet är kommissionens utgångspunkt därför att bedöma om huruvida transaktionen är en sannolik marknadsstruktur där KME och MKM behandlas som en enda enhet.

*De parallella förvärven av ARP och Schwermetall måste bedömas tillsammans*

- (21) Kommissionen ansåg att Wielands förvärv av ARP och dess förvärv av ensam kontroll över Schwermetall samt verkningarna av dessa förvärv är nära kopplade till varandra och således inte kan bedömas var för sig.
- (22) Som ett första steg bedömde kommissionen därför de horisontella effekterna av en kombination av Wielands, ARP:s och Schwermetalls verksamheter avseende valsade produkter enligt de principer som anges i riktlinjerna för bedömning av horisontella koncentrationer. I ett andra steg bedömde kommissionen huruvida, och i så fall hur, Wielands förvärv av ensam kontroll över Schwermetall ytterligare förstärker dessa effekter till följd av att konkurrenterna får större kostnader.

### 2.2 Bedömning av horisontella icke-samordnade effekter på marknaden för valsade produkter

- (23) Transaktionen skulle leda till stora sammanlagda marknadsandelar i förhållande till volym ([40–50] %) och mycket stora marknadsandelar i förhållande till värde ([50–60] %) på marknaden för valsade produkter. Parternas kombinerade marknadsandelar är väsentligt större än den näst största konkurrentens, KME/MKM.

- (24) Före transaktionen är Wieland dessutom helt klart ledande på marknaden för valsade produkter, med en hög marknadsandel, betydlig tillväxt och en omfattande produktportfölj, och är särskilt starkt inom de högre segmenten på denna marknad. Redan före transaktionen äger och utövar Wieland ett betydligt marknadsinflytande, vilket gör att företaget i viss grad kan agera oberoende gentemot sina konkurrenter och kunder på marknaden för valsade produkter, särskilt i de högre segmenten.

- (25) ARP är en viktig konkurrent till Wieland på marknaden för valsade produkter och en betydande och nära rival inom viktiga segment på marknaden för valsade produkter där Wieland är särskilt aktivt (exempelvis anslutningsdon). ARP köper dessutom förvalsade band från Schwermetall. ARP är starkt inom kraftelektronik, där Wieland försöker expandera. Tillgänglig bevisning visar att ARP blir en allt större konkurrent, vilket innebär att ARP sannolikt skulle kunna utöva ett ännu starkare konkurrenstryck på Wieland i framtiden. Transaktionen skulle därmed undanröja ett stort konkurrenstryck som ARP utövar på Wieland i den mening som avses i punkt 25 i riktlinjerna för bedömning av horisontella koncentrationer.
- (26) De andra konkurrenterna, särskilt i det högre segmentet av marknaden för valsade produkter (exempelvis anslutningsdon för fordonsindustrin) har varken en möjlighet eller ett incitament att öka produktionen i så hög grad att det skulle vara tillräckligt för att motverka eventuella negativa effekter av transaktionen. Det högre segmentet av marknaden för valsade produkter kännetecknas av ett fåtal konkurrenter, höga hinder för inträde och kapacitetsbegränsningar. Det skulle därför vara svårt för de konkurrenter som är aktiva inom de lägre marknadssegmenten att ompositionera sina produkter till det högre marknadssegmentet för att motverka eventuella prishöjningar från den sammanslagna enheten.
- (27) Efter transaktionen skulle kunder ha begränsade möjligheter att byta leverantör, särskilt inom det högre marknadssegmentet där Wielands och ARP:s verksamheter i stort sett överlappar varandra. Det finns färre alternativa leverantörer i det övre marknadssegmentet och leverantörernas kvalifikationsprocess innebär att det är osannolikt eller ytterst svårt för kunderna att byta leverantörer som är verksamma inom det lägre marknadssegmentet. Det är dessutom svårt att byta leverantör på grund av de strategier för inköp från flera källor som kunderna tillämpar för försörjningstrygghetens skull.
- (28) Wielands interna dokument, och särskilt resultaten av marknadsundersökningen utgör en stark indikation på transaktionens sannolikt negativa effekter. Wielands interna dokument tyder på att Wieland förväntar sig att ytterligare stärka sin marknadsställning till följd av transaktionen och att den kommer att leda till höjda priser. Resultaten av marknadsundersökningen i fas I och fas II visar att det stora flertalet av kunderna och flera konkurrenter oroar sig för prishöjningar på marknaden för valsade produkter efter transaktionen.
- (29) Transaktionen skulle även sannolikt leda till att Wieland får en dominerande ställning på marknaden för valsade produkter. I detta avseende beaktade kommissionen för det första de mycket stora kombinerade marknadsandelarna. För det andra skulle transaktionen leda till att en viktig konkurrent undanröjs på en redan koncentrerad marknad, där den näst största konkurrenten skulle vara KME/MKM med en marknadsandel på [20–30 %] och som, enligt parternas egen bedömning har vissa svårigheter att betjäna marknaden. För det tredje är flera andra konkurrenter beroende av Schwermetall för sin försörjning av en viktig insatsvara, som efter transaktionen skulle kontrolleras av Wieland. För det fjärde har kundernas reaktioner på transaktionens verkningar varit negativa.
- (30) På grundval av ovanstående drog kommissionen slutsatsen att transaktionen sannolikt skulle leda till att den effektiva konkurrensen hämmas påtagligt till följd av att en viktig konkurrent på marknaden för valsade produkter undanröjs, vilket i sin tur sannolikt kommer att ge upphov till prisökningar. Kommissionen drog dessutom slutsatsen att transaktionen sannolikt skulle leda till att den effektiva konkurrensen hämmas påtagligt genom att Wieland får en dominerande ställning på marknaden för valsade produkter inom EES-området.

### 2.3 *Det parallella förvärvet av ensam kontroll över Schwermetall förvärrar transaktionens negativa effekter*

- (31) Det parallella förvärvet av ensam kontroll över Schwermetall skulle förvärra de horisontella effekter som konstateras nedan i den bemärkelsen att det skulle stärka Wielands möjligheter att höja kostnaderna för sina konkurrenter på marknaden för valsade produkter.
- (32) För det första är Schwermetall den ledande leverantören av förvalsade band på den öppna marknaden. Schwermetall prissätter och säljer dessutom förvalsade band till Wielands och ARP:s konkurrenter på marknaden för valsade produkter i efterföljande led, oberoende från dess moderbolag. Schwermetalls kunder är särskilt aktiva inom det högre marknadssegmentet.

- (33) För det andra skulle ändringen från gemensam till ensam kontroll över Schwermetall ge Wieland tillgång till kommersiellt känsliga uppgifter om sina konkurrenter och rätten att ensamt besluta om priser och det produktsortiment som erbjuds på den öppna marknaden. Detta skulle följaktligen öka Wielands möjligheter att begränsa expansionen för viktiga konkurrenter i efterföljande led som är beroende av Schwermetall för sin försörjning av förvaldade band.
- (34) För det tredje skulle Schwermetalls kunder, särskilt de kunder som konkurrerar med Wieland och ARP i efterföljande led, inte effektivt och i tid kunna ersätta leveranserna från Schwermetall med alternativa leverantörer eller genom att utöka sin interna kapacitet.
- (35) Förvärvet av ensam kontroll över Schwermetall skulle öka Wielands incitament att höja sina konkurrenters kostnader, särskilt med tanke på den ökade koncentrationsnivån på marknaden för valsade produkter i efterföljande led på grund av förvärvet av ARP.
- (36) Mot bakgrund av detta ansåg kommissionen att Wieland efter transaktionen skulle ha en möjlighet och ett incitament att minska konkurrenstrycket från företag som förlitar sig till Schwermetalls leveranser genom att öka deras kostnader (antingen genom att höja priserna på insatsvaror, minska ned sortimentet eller sänka kvaliteten på förvaldade band), och att företaget skulle ha fullständig insyn i sina konkurrenters behov och respektive kostnader. Ett sådant beteende skulle ha en negativ inverkan på konkurrenternas konkurrenskraft. En ökning av konkurrenternas kostnader, vilket i sin tur skulle leda till försvagad konkurrens skulle förstärka och fördjupa de hinder för en effektiv konkurrens som har konstaterats med avseende på Wielands förvärv av ARP.
- (37) Kommissionen bedömde också huruvida förvärvet av ensam kontroll över Schwermetall skulle kunna ge upphov till effektivitetsvinster som är specifika för koncentrationen. Den anmälade partens påståenden om effektivitetsvinster ansågs dock inte vara specifika för koncentrationen. Dessa påståenden påverkade inte heller kommissionens slutsats om att förvärvet av ensam kontroll över Schwermetall sannolikt skulle förvärpa transaktionens negativa effekter.

#### 2.4 *Transaktionen hindrar inte en effektiv konkurrens när det gäller utestängning från tillgång till insatsvaran bandämnen*

- (38) Med anledning av ett klagomål från en av ARP:s kunder bedömde kommissionen huruvida transaktionen sannolikt skulle leda till att konkurrenter utestängs från tillgång till bandämnen. ARP:s kund hävdade att Wieland, som kunden konkurrerar med i efterföljande led på marknaden för kopparrör, efter transaktionen skulle förvärva kontroll över kundens enda leverantör av bandämnen, och därför skulle ha ett incitament att öka sin marknadsstyrka i föregående led för att öka sin egen försäljning av kopparrör i efterföljande led. Kommissionen konstaterade dock att det inte finns någon risk för utestängning från tillgången till bandämnen eftersom det finns andra alternativa källor för bandämnen inom EES-området.

### 3. Åtaganden

#### 3.1 *Beskrivning av åtagandena*

- (39) För att göra koncentrationen förenlig med den inre marknaden lämnade den anmälade parten in åtaganden med förslag om att avyttra två ARP-anläggningar (Stolberg i Tyskland och Zutphen i Nederländerna) samt, enligt köparens val, tre bandskärningsanläggningar i Slovakien, Italien och Förenade kungariket (nedan kallad *den avyttrade verksamheten*), men inte ARP:s innehav på 50 % i Schwermetall. Den anmälade parten erbjöd även ett frivilligt och tillfälligt leverans- och tjänsteavtal avseende förvaldade band till anläggningarna i Stolberg och Zutphen.
- (40) Åtagandena omfattade inköpskriterier, enligt vilka köparen måste kunna säkerställa tillräcklig försörjning av förvaldade band som krävs för den avyttrade verksamheten samt en klausul om förskottsköp.
- (41) Även om den anmälade parten inte hade ingått ett försäljnings- och inköpsavtal med en specifik säljare under granskningsförfarandet, angav den flera potentiella köpare av den avyttrade verksamheten.

### 3.2 *Bedömning av åtagandena*

#### *Resultat av marknadstestet*

- (42) De flesta kunder som inkom med synpunkter ansåg att utan ett innehav i Schwermetall är den föreslagna korrigerande åtgärden strukturellt olämplig för att avhjälpa de horisontella problemen. En klar majoritet av de kunder som inkom med synpunkter ansåg dessutom att åtagandena inte avhjälper problemen i fråga om ökade kostnader för konkurrenterna och tillgång till konfidentiell information.

#### *Kommissionens bedömning av åtagandena*

- (43) På grund av att en viktig tillgång för ARP undantas, det vill säga innehavet på 50 % i Schwermetall, ansåg kommissionen att åtagandena är strukturellt olämpliga för att undanröja det betydande hindret för en effektiv konkurrens. Kommissionen konstaterade i synnerhet att Schwermetall före transaktionen har varit en integrerad och viktig faktor för Stolberg-anläggningens lönsamhet och konkurrenskraft och en viktig faktor för Zutphen-anläggningens lönsamhet och konkurrenskraft.
- (44) Åtagandena skulle leda till att redan befintlig verksamhet avknoppas, utan att kommissionen kan försäkra sig om att verksamheten när den överförs till köparen skulle vara lönsam på egen grund och att riskerna för lönsamheten och konkurrenskraften till följd av avknoppningen skulle minska till ett minimum. Det tillfälliga leveransavtal som den anmälade parten har föreslagit skulle inte vara tillräckligt för att köparen skulle kunna utveckla oberoende leveranskällor, och skulle följaktligen riskera att skapa långsiktiga band mellan konkurrenter.
- (45) Kommissionen ansåg också att betydande osäkerhet kvarstår i frågan om huruvida de tillgångar som ägs av de potentiella köpare som den anmälade parten har identifierat skulle kunna uppväga avsaknaden av tillgång till förvaldade band från Schwermetall, eller om de potentiella köparnas förvärv av den avyttrade verksamheten inte skulle ge upphov till ytterligare konkurrensproblem.
- (46) Kommissionen ansåg avslutningsvis att konkurrensproblemen i samband med Wielands möjligheter att hindra en stor andel av de återstående konkurrenternas expansion på marknaden för valsade produkter, vilka är beroende av Schwermetalls leveranser, inte undanröjdes av åtagandena.

### V. **SLUTSATS**

- (47) Av ovan anförda skäl blir slutsatsen i beslutet att den planerade koncentrationen avsevärt kommer att hindra en effektiv konkurrens på den inre marknaden eller en väsentlig del av den. Koncentrationen bör följaktligen förklaras vara oförenlig med den inre marknaden och EES-avtalets funktion i enlighet med artiklarna 2.3 och 8.3 i koncentrationsförordningen, samt artikel 57 i EES-avtalet.
-



# REVISIONSRÄTTEN

## Särskild rapport 20/2020

### **”Kampen mot barnfattigdom: kommissionens stöd måste riktas bättre”**

(2020/C 325/13)

Europeiska revisionsrätten meddelar härmed att särskild rapport 20/2020 ”Kampen mot barnfattigdom: kommissionens stöd måste riktas bättre” just har offentliggjorts.

Rapporten finns på Europeiska revisionsrättens webbplats: <http://eca.europa.eu>.

---

**Särskild rapport 21/2020****Kontroll av statligt stöd till finansinstitut i EU: ändamålsenligheten behöver ses över**

(2020/C 325/14)

Europeiska revisionsrätten meddelar härmed att särskild rapport 21/2020 **Kontroll av statligt stöd till finansinstitut i EU: ändamålsenligheten behöver ses över** just har offentliggjorts.

Rapporten finns på Europeiska revisionsrättens webbplats: <http://eca.europa.eu>.

---

## V

(Yttranden)

## FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

## EUROPEISKA KOMMISSIONEN

## Förhandsanmälan av en koncentration

(Ärende M.9957—Advent International/Otto/Hermes Parcelnet/Hermes Germany)

Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande

(Text av betydelse för EES)

(2020/C 325/15)

1. Europeiska kommissionen mottog den 24 september 2020 en anmälan av en föreslagen koncentration i enlighet med artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 <sup>(1)</sup>.

Denna anmälan berör följande företag:

- Advent International Corporation (Förenta staterna, *Advent*),
- Otto GmbH & Co KG (Tyskland, *Otto*),
- Hermes Parcelnet Limited (Förenade kungariket, *Hermes UK*), som ingår i Ottogruppen,
- Hermes Germany GmbH (Tyskland, *Hermes Germany*), som ingår i Ottogruppen.

Advent förvärvar, på det sätt som avses i artikel 3.1 b i koncentrationsförordningen, ensam kontroll över hela Hermes UK. Advent and Otto förvärvar, på det sätt som avses i artikel 3.1 b och 3.4 i koncentrationsförordningen, gemensam kontroll över Hermes Germany.

Koncentrationen genomförs genom förvärv av aktier.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

- Advent: ett riskkapitalinvesteringsbolag med inriktning på förvärv av kapitalandelar och förvaltning av investeringsfonder inom olika sektorer, inbegripet företagstjänster och finansiella tjänster, industrivaror och industri-tjänster, detaljhandel, märkesvaror, fritidstjänster, media, telekommunikation och informationsteknik, hälso- och sjukvård och läkemedel. Dess portföljföretag bedriver global verksamhet, bland annat i Förenta staterna, Europa, Asien och Sydamerika.
- Otto: holdingbolag för de olika bolag som bildar Ottogruppen. Holdingbolaget har global verksamhet inom detaljhandel och detaljhandelsrelaterade tjänster.
- Hermes UK: tillhandahåller leverans- och upphämtningstjänster av olika slag (som budtjänster) i Förenade kungariket.
- Hermes Germany: tillhandahåller leverans- och upphämtningstjänster av olika slag (som budtjänster) i Tyskland.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda transaktionen kan omfattas av koncentrationsförordningen, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare.

Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt rådets förordning (EG) nr 139/2004 <sup>(2)</sup>.

<sup>(1)</sup> EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (koncentrationsförordningen).

<sup>(2)</sup> EUT C 366, 14.12.2013, s. 5.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Följande referens bör alltid anges:

M.9957—Advent International/Otto/Hermes Parcelnet/Hermes Germany

Synpunkterna kan sändas till kommissionen per e-post, per fax eller per post. Använd följande kontaktuppgifter:

E-post: [COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)

Fax +32 22964301

Post:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

**Förhandsanmälan av en koncentration**  
**Ärende M.9941 — Private Theory Luxco/ARC Group**  
**Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande**

(Text av betydelse för EES)

(2020/C 325/16)

1. Europeiska kommissionen mottog den 23 september 2020 en anmälan av en föreslagen koncentration i enlighet med artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 <sup>(1)</sup>.

Denna anmälan berör följande företag:

- Private Theory Luxco Sàrl (*Private Theory Luxco*, Luxemburg) kontrollerat av Richard Cashin (amerikanska medborgare).
- ARC Holdings SAS (*ARC Holdings*, Frankrike), moderbolag i ARC-koncernen.

Private Theory Luxco förvärvar, på det sätt som avses i artikel 3.1 b i koncentrationsförordningen, ensam kontroll över hela ARC Holdings.

Koncentrationen genomförs genom förvärv av aktier.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

- Private Theory Luxco: verksamt inom förvärvande och förvaltning av aktier i andra företag. Private Theory Luxco kontrollerar också ADI, ett avknoppat företag till ARC-koncernen verksamt inom distribution av glasartiklar, bordsserviser och köksgeråd i Spanien och Portugal;
- ARC Group: verksamt inom tillverkning och distribution av serviser, främst glasartiklar, bordsserviser och köksgeråd.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda transaktionen kan omfattas av koncentrationsförordningen, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare.

Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt rådets förordning (EG) nr 139/2004 <sup>(2)</sup>.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Följande referens bör alltid anges:

M.9941 — Private Theory Luxco/ARC Group

Synpunkterna kan sändas till kommissionen per e-post, per fax eller per post. Använd följande kontaktuppgifter:

E-post: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Post:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (*koncentrationsförordningen*).

<sup>(2)</sup> EUT C 366, 14.12.2013, s. 5.

## ÖVRIGA AKTER

## EUROPEISKA KOMMISSIONEN

**Offentliggörande av en ansökan om unionsändring av en specifikation för ett namn inom vinsektorn i enlighet med artikel 97.3 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1308/2013**

(2020/C 325/17)

I enlighet med artikel 98 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1308/2013 <sup>(1)</sup> ges rätt att göra invändningar inom två månader från dagen för detta offentliggörande.

## ANSÖKAN OM UNIONSÄNDRING AV PRODUKTSPECIFIKATION

## "MONTELLO – COLLI ASOLANI"

## PDO-IT-A0460-AM02

**Datum för meddelandet: 18 juni 2019****1. Sökande och berättigat intresse**

Consorzio di Tutela vini DOC Montello e Colli Asolani (Organisationen för skydd av DOC-vinerna Montello och Colli Asolani)

Producentgrupp för den berörda skyddade ursprungsbeteckningen

**2. Rubrik i produktspecifikationen som berörs av ändringen eller ändringarna**

- Produktens namn
- Kategori av vinprodukt
- Samband
- Saluföringsbegränsningar

**3. Beskrivning av och motivering till ändringen****3.1 Ändring av ursprungsbeteckningens namn**

Rubrik i produktspecifikationen som berörs av ändringen eller ändringarna

Artiklarna 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 och 9

Beskrivning och motivering

Namnet på den skyddade ursprungsbeteckningen ändras från "Montello – Colli Asolani" till "Asolo Montello"/"Montello Asolo".

Det befintliga namnet "Colli Asolani" förkortas till det geografiska namnet "Asolo", följt av det geografiska namnet "Montello", som inte ändras. Detta kommer att vara det fullständiga namnet på beteckningen "Montello Asolo" och det kommer även att vara möjligt att använda det alternativa namnet "Asolo Montello".

(<sup>1</sup>) EUT L 347, 20.12.2013, s. 671.

Denna partiella ändring påverkar inte beteckningens geografiska identitet eller gränserna för respektive produktionsområde, som inte ändras.

”Asolo” är även det geografiska namnet på den historiska staden och dagens kommun i provinsen Treviso, som var – och fortfarande är – den ekonomiska och kulturella medelpunkten för denna del av det kuperade område där produktionsområdet för det berörda vinet är beläget. Det geografiska namnet ”Asolo” är därför idealiskt för att identifiera denna del av området, som tidigare brukade kallas ”Colli Asolani”.

Syftet med den skyddade ursprungsbeteckningens nya namn, ”Asolo Montello”, eller den alternativa versionen ”Montello Asolo”, är således att framhäva sambandet mellan denna vinbeteckning och det angränsande avgränsade geografiska området, som är känt för den historiska staden Asolo och Montellokullarna.

Eftersom de två ovannämnda angränsande geografiska områden som tillsammans bildar produktionsområdet har samma jordmånsegenskaper, klimat och kulturhistoria, är syftet med det alternativa namnet för den skyddade ursprungsbeteckningen ”Asolo Montello”/”Montello Asolo” att utesluta alla möjligheter till att det ena geografiska namnet betraktas som viktigare än det andra.

Denna ändring berör hela produktspecifikationen och hela det sammanfattande dokumentet, varje gång ursprungsbeteckningens namn anges.

#### SAMMANFATTANDE DOKUMENT

##### 1. **Produktens namn**

Asolo Montello  
Montello Asolo

##### 2. **Typ av geografisk beteckning**

SUB – skyddad ursprungsbeteckning

##### 3. **Kategorier av vinprodukter**

1. Vin
5. Mousserande kvalitetsvin

##### 4. **Beskrivning av vinet eller vinerna**

”Asolo Montello”/”Montello Asolo” bianco (kategorin vin)

Färg: halmgul med ljusgröna skiftningar.

Arom: något fruktig.

Smak: harmonisk, frisk, fin vid lagring.

Lägsta totala alkoholhalt i volymprocent: 11,50.

Lägsta halt av sockerfritt extrakt: 15,0 g/l.

Analytiska parametrar som inte anges i tabellen nedan är förenliga med de gränser som fastställts i nationell lagstiftning och EU-lagstiftning.

#### Allmänna analytiska egenskaper

Högsta totala alkoholhalt (i volymprocent)	
Lägsta verkliga alkoholhalt (i volymprocent)	
Lägsta totala syrahalt	5,0 gram per liter uttryckt som vinsyra
Högsta halt av flyktiga syror (i milliekvivalenter per liter)	
Högsta totala halt av svaveldioxid (i milligram per liter)	

”Asolo Montello”/”Montello Asolo” chardonnay, pinot bianco, pinot grigio (kategorin vin)

Färg: gyllengul med varierande intensitet för chardonnay, halmgul för pinot bianco, halmgul med gyllene skiftningar för pinot grigio.

Arom: fruktig och distinkt för chardonnay, delikat, utsökt och distinkt för pinot bianco, exotiska frukter och ibland något kryddig för pinot grigio.

Smak: fruktig, subtil, delikat till intensiv för chardonnay, frisk, behaglig och elegant för pinot bianco, varm, fyllig och sammetslen för pinot grigio.

Lägsta totala alkoholhalt i volymprocent: 11,00.

Lägsta halt av sockerfritt extrakt: 16,0 g/l.

Analytiska parametrar som inte anges i tabellen nedan är förenliga med de gränser som fastställts i nationell lagstiftning och EU-lagstiftning.

Allmänna analytiska egenskaper	
Högsta totala alkoholhalt (i volymprocent)	
Lägsta verkliga alkoholhalt (i volymprocent)	
Lägsta totala syrahalt	5,0 gram per liter uttryckt som vinsyra
Högsta halt av flyktiga syror (i milliekvivalenter per liter)	
Högsta totala halt av svaveldioxid (i milligram per liter)	

*"Asolo Montello"/"Montello Asolo" bianchetta (kategorin vin)*

Färg: halmgul, ibland djupt halmgul, med ljusgröna skiftningar.

Arom: varierar från äpple till exotiska frukter och hasselnöt vid lagring.

Smak: frisk, behaglig, med lätta inslag av tanniner.

Lägsta totala alkoholhalt i volymprocent: 11,00.

Lägsta halt av sockerfritt extrakt: 16,0 g/l.

Analytiska parametrar som inte anges i tabellen nedan är förenliga med de gränser som fastställts i nationell lagstiftning och EU-lagstiftning.

Allmänna analytiska egenskaper	
Högsta totala alkoholhalt (i volymprocent)	
Lägsta verkliga alkoholhalt (i volymprocent)	
Lägsta totala syrahalt	5,5 gram per liter uttryckt som vinsyra
Högsta halt av flyktiga syror (i milliekvivalenter per liter)	
Högsta totala halt av svaveldioxid (i milligram per liter)	

*"Asolo Montello"/"Montello Asolo" manzoni bianco (kategorin Vin)*

Färg: halmgul, med ljusgröna skiftningar.

Arom: fruktig, distinkt.

Smak: frisk, fyllig, behaglig, sammetslen.

Lägsta totala alkoholhalt i volymprocent: 12.

Lägsta halt av sockerfritt extrakt: 17,0 g/l.

Analytiska parametrar som inte anges i tabellen nedan är förenliga med de gränser som fastställts i nationell lagstiftning och EU-lagstiftning.



Allmänna analytiska egenskaper	
Högsta totala alkoholhalt (i volymprocent)	
Lägsta verkliga alkoholhalt (i volymprocent)	
Lägsta totala syrahalt	5,0 gram per liter uttryckt som vinsyra
Högsta halt av flyktiga syror (i milliekvivalenter per liter)	
Högsta totala halt av svaveldioxid (i milligram per liter)	

*"Asolo Montello"/"Montello Asolo" chardonnay, pinot bianco spumante (kategorin mousserande kvalitetsvin)*

Färg: ljus halmgul, med varaktigt skum för chardonnay, ljus halmgul, med varaktigt skum för pinot bianco.

Arom: fruktig och delikat för chardonnay, fin och distinkt för pinot bianco.

Smak: behaglig, distinkt, från extra brut till torr för chardonnay, distinkt, fyllig, från extra brut till torr för pinot bianco.

Lägsta totala alkoholhalt i volymprocent: 11,50.

Lägsta halt av sockerfritt extrakt: 16,0 g/l.

Analytiska parametrar som inte anges i tabellen nedan är förenliga med de gränser som fastställts i nationell lagstiftning och EU-lagstiftning.

Allmänna analytiska egenskaper	
Högsta totala alkoholhalt (i volymprocent)	
Lägsta verkliga alkoholhalt (i volymprocent)	
Lägsta totala syrahalt	5,0 gram per liter uttryckt som vinsyra
Högsta halt av flyktiga syror (i milliekvivalenter per liter)	
Högsta totala halt av svaveldioxid (i milligram per liter)	

*"Asolo Montello"/"Montello Asolo" rosso (kategorin vin)*

Färg: rubinröd som drar åt granatröd vid lagring.

Arom: intensiv, distinkt, angenäm, drar åt eterisk vid lagring.

Smak: behaglig, robust, något örtliknande, harmonisk.

Lägsta totala alkoholhalt i volymprocent: 12,00.

Lägsta halt av sockerfritt extrakt: 21,0 g/l.

Analytiska parametrar som inte anges i tabellen nedan är förenliga med de gränser som fastställts i nationell lagstiftning och EU-lagstiftning.

Allmänna analytiska egenskaper	
Högsta totala alkoholhalt (i volymprocent)	
Lägsta verkliga alkoholhalt (i volymprocent)	
Lägsta totala syrahalt	4,5 gram per liter uttryckt som vinsyra
Högsta halt av flyktiga syror (i milliekvivalenter per liter)	
Högsta totala halt av svaveldioxid (i milligram per liter)	

*"Asolo Montello"/"Montello Asolo" merlot (kategorin vin)*

Färg: rubinröd som drar åt granatröd vid lagring.

Arom: vinös, intensiv och distinkt hos unga viner, mer delikat, eterisk och angenäm vid lagring.

Smak: behaglig, fyllig med inslag av tanniner, harmonisk.

Lägsta totala alkoholhalt i volymprocent: 11,00.

Lägsta halt av sockerfritt extrakt: 21,0 g/l.

Analytiska parametrar som inte anges i tabellen nedan är förenliga med de gränser som fastställts i nationell lagstiftning och EU-lagstiftning.

## Allmänna analytiska egenskaper

Högsta totala alkoholhalt (i volymprocent)	
Lägsta verkliga alkoholhalt (i volymprocent)	4,5
Lägsta totala syrahalt	
Högsta halt av flyktiga syror (i milliekvivalenter per liter)	
Högsta totala halt av svaveldioxid (i milligram per liter)	

*"Asolo Montello"/"Montello Asolo" cabernet, cabernet sauvignon, cabernet franc (kategorin vin)*

Färg: rubinröd, nästan granatröd vid lagring för cabernet och cabernet sauvignon, rubinröd med violetta skiftningar som drar åt granatrött vid lagring för cabernet franc.

Arom: vinös, intensiv och distinkt för cabernet och cabernet sauvignon, vinös, något örtliknande och eterisk vid lagring för cabernet franc.

Smak: behaglig, fyllig, något örtliknande, lätta inslag av tanniner, harmonisk och distinkt för cabernet, fyllig, med god struktur och harmonisk för cabernet sauvignon, torr, behaglig, fyllig, något örtliknande, lätta inslag av tanniner, harmonisk och distinkt för cabernet franc.

Lägsta totala alkoholhalt i volymprocent: 11,50.

Lägsta halt av sockerfritt extrakt: 21,0 g/l.

Analytiska parametrar som inte anges i tabellen nedan är förenliga med de gränser som fastställts i nationell lagstiftning och EU-lagstiftning.

## Allmänna analytiska egenskaper

Högsta totala alkoholhalt (i volymprocent)	
Lägsta verkliga alkoholhalt (i volymprocent)	
Lägsta totala syrahalt	4,5 gram per liter uttryckt som vinsyra
Högsta halt av flyktiga syror (i milliekvivalenter per liter)	
Högsta totala halt av svaveldioxid (i milligram per liter)	

*"Asolo Montello"/"Montello Asolo" venegazzù och venegazzù superiore (kategorin vin)*

Färg: intensivt rubinröd eller granatröd.

Arom: vinös, intensiv och eterisk.

Smak: robust, fyllig, harmonisk, välstrukturerad.

Lägsta totala alkoholhalt i volymprocent: 12,50. (13,00 % för superior-versionen).

Lägsta halt av sockerfritt extrakt: 23 g/l (25 g/l för superior-versionen).

Analytiska parametrar som inte anges i tabellen nedan är förenliga med de gränser som fastställts i nationell lagstiftning och EU-lagstiftning.

Allmänna analytiska egenskaper	
Högsta totala alkoholhalt (i volymprocent)	
Lägsta verkliga alkoholhalt (i volymprocent)	
Lägsta totala syrahalt	4,5 gram per liter uttryckt som vinsyra
Högsta halt av flyktiga syror (i milliekvivalenter per liter)	
Högsta totala halt av svaveldioxid (i milligram per liter)	

*"Asolo Montello"/"Montello Asolo" carmenère (kategorin vin)*

Färg: rubinröd som drar åt granatröd beroende på vinets utvecklingsstadium.

Arom: lätta örtliknande nyanser som utvecklas till mogna röda bär.

Smak: mjuk, välbalanserad och varaktig.

Lägsta totala alkoholhalt i volymprocent: 11,50.

Lägsta halt av sockerfritt extrakt: 21,0 g/l.

Analytiska parametrar som inte anges i tabellen nedan är förenliga med de gränser som fastställts i nationell lagstiftning och EU-lagstiftning.

Allmänna analytiska egenskaper	
Högsta totala alkoholhalt (i volymprocent)	
Lägsta verkliga alkoholhalt (i volymprocent)	
Lägsta totala syrahalt	4,5 gram per liter uttryckt som vinsyra
Högsta halt av flyktiga syror (i milliekvivalenter per liter)	
Högsta totala halt av svaveldioxid (i milligram per liter)	

*"Asolo Montello"/"Montello Asolo" recantina (kategorin vin)*

Färg: rödviolett som drar åt granatröd vid lagring.

Arom: intensiv, distinkt, drar åt eterisk vid lagring.

Smak: torr, kryddig, behaglig, robust, harmonisk.

Lägsta totala alkoholhalt i volymprocent: 11,50.

Lägsta halt av sockerfritt extrakt: 19,0 g/l.

Analytiska parametrar som inte anges i tabellen nedan är förenliga med de gränser som fastställts i nationell lagstiftning och EU-lagstiftning.

Allmänna analytiska egenskaper	
Högsta totala alkoholhalt (i volymprocent)	
Lägsta verkliga alkoholhalt (i volymprocent)	
Lägsta totala syrahalt	4,5 gram per liter uttryckt som vinsyra
Högsta halt av flyktiga syror (i milliekvivalenter per liter)	
Högsta totala halt av svaveldioxid (i milligram per liter)	

## 5. Vinframställningsmetoder

### a) Särskilda oenologiska metoder

Inga

### b) Högsta avkastningar

Venegazzù

70 hektoliter per hektar

Merlot, bianchetta, chardonnay, glera, pinot bianco

84 hektoliter per hektar

Cabernet franc, cabernet sauvignon, carmenère, recantina, manzoni bianco, pinot grigio

77 hektoliter per hektar

## 6. Avgränsat geografiskt område

- A) Produktionsområdet för de druvor som används vid framställningen av de viner som ingår i "Asolo Montello"/"Montello Asolo" omfattar hela territoriet för kommunerna Castelcuoco, Cornuda och Monfumo samt delar av territoriet för följande kommuner: Asolo, Borso del Grappa, Caerano S. Marco, Cavaso del Tomba, Crespano del Grappa, Crocetta del Montello, Fonte, Givera del Montello, Maser, Montebelluna, Nervesa della Battaglia, Paderno del Grappa, Pederobba, Possagno, S. Zenone degli Ezzelini och Volpago del Montello.

Gränsen för detta område definieras enligt följande: Från orten Ciano i kommunen Crocetta del Montello går gränslinjen österut längs länsvägen "Panoramica del Montello" fram till avfarten vid korsningen mellan vägen "Transversale del Montello" och väg nr 14. Från korsningen följer den en vertikal linje i förhållande till "Panoramica" tills den når foten av en kulle som reser sig över floden Piave. Därifrån fortsätter gränslinjen österut längs den övre delen av slutningen vid Montello som löper längs floden Piave fram till orten Case Saccardo i kommunen Nervesa della Battaglia. Gränslinjen svänger därefter mot sydost längs gränsen mellan kommunerna Nervesa och Susegana och längs strandvägen vid floden Piave som passerar tidvattenmätaren och leder till byn Nervesa. Därifrån går den mot väster längs riksväg nr 248 "Schiavonesca Marosticana", som leder fram till gränsen mellan provinserna Treviso och Vicenza ungefär vid markeringen 42 500 km i kommunen S. Zenone degli Ezzelini.

Därifrån går den vidare norrut från gränsen mellan provinserna Treviso och Vicenza tills den når höjdkurvan vid en höjd av 400 m över havet i kommunen Borso del Grappa. Gränslinjen fortsätter sedan att följa denna höjdkurva i samma riktning och löper genom byar som tillhör kommunerna Borso del Grappa, Crespano del Grappa, Possagno, Cavaso del Tomba och Pederobba. När gränslinjen når kommunen Pederobba fortsätter den söderut från den punkt vid 400 m över havet där den möter vägen Calpiana, som leder mot sydost mot länsvägen "Pedemontana del Grappa" efter egendomen Pedemontana.

Efter en kort sträcka möter gränslinjen "Pedemontana del Grappa" och följer den vägen fram till dess korsning med riksväg nr 348 "Feltrina" efter byn Pederobba.

Den följer riksvägen fram till Onigo di Pederobba, där den svänger österut längs vägen mot Covolo fram till Pieve och Rive. Därefter går gränslinjen längs Brentellakanalen ända fram till punkt 160, där den viker av mot nordost mot Covolo och passerar genom Barche, där den når punkten vid 146 m över havet i närheten av floden Piave. Från punkt 146 fortsätter gränsen söderut längs vägen fram till korsningen med vägen mot Crocetta del Montello ungefär vid punkten 27 800 km.

Gränslinjen fortsätter sedan mot söder längs den vägen ända fram till orten Fornace, där den svänger av mot sydost längs vägen som leder till Rivasecca, löper genom och fortsätter mot sydost längs vägen som löper längs Castelvierokanalen tills den når orten Ciano, där avgränsningen började.

- B) Produktionsområdet för de druvor som används vid framställning av vinet Sottozona Venegazzù som ingår i "Asolo Montello"/"Montello Asolo" omfattar delar av territoriet för kommunen Volpago del Montello, närmare bestämt den del av Venegazzùområdet som motsvarar fastighet nr 16 i fastighetsregistret.

Gränsen för detta område definieras enligt följande:

Med utgångspunkt exakt vid punkten 65 000 km på riksväg nr 248 "Schiavonesca Marosticana" (som här kallas "Via Jacopo Gasparini") framför den monumentala Palladiovillan Spineda Loredan, fortsätter gränsen österut så långt som fastighetsgränsen för underindelningen Venegazzù når (motsvarar gränsen mellan fastigheterna nr 16 och 21 i fastighetsregistret, som tillhör kommunen Volpago del Montello). Därefter svänger gränsen vänster av mot norr och följer fastighetsgränserna för underindelningen Venegazzù fram till Via Frà Giocondo vid punkten "Case Semezini". Där svänger den vänster igen mot väst, och följer hela tiden fastighetsgränserna för underindelningen Venegazzù (gränsen mellan fastighet nr 16 och fastigheterna nr 13 och 12 i fastighetsregistret). Gränsen löper längs Via Fra Giocondo och följer Brentellakanalen från Montelloskogen till de administrativa

gränserna för kommunerna Volpago del Montello och Montebelluna (märkt med en streckad linje (...) på de tekniska kartorna för regionen). Gränsen passerar därefter egendomen Brunetta (115 m över havet) och fortsätter längs kommunen Volpago del Montellos administrativa gränser fram till riksväg nr 248 "Schiavonesca Marosticana" (vid punkten 63 730 km). Därifrån följer den riksvägen fram till punkten 65 000 km och är därmed tillbaka vid utgångspunkten.

Beskrivningen av produktionsområdet för typen venegazzù avser följande element på den regionala tekniska kartan: element N. 105 024 Volpago del Montello och kommunen Volpago del Montellos administrativa gränser.

## 7. Huvudsakliga druvsorter

Cabernet franc N. – cabernet

Pinot bianco B. – pinot blanc

Pinot grigio – pinot gris

Pinot grigio – ruländer

Glera lunga B. – glera

Recantina N.

Carmenère N. – cabernet

Merlot N.

Chardonnay B.

Carmenère N. – cabernet italiano

Pinot grigio – pinot

Pinot bianco B. – pinot

Carmenère N. – cabernet nostrano

Carmenère N.

Manzoni bianco B. – incrocio manzoni 6.0.13 B. (hybrid av manzoni)

Bianchetta trevigiana B. – bianchetta

Cabernet sauvignon N. – cabernet

## 8. Beskrivning av samband

*"Asolo Montello"/"Montello Asolo" – kategori: vin, mousserande kvalitetsvin*

Naturliga faktorer

Produktionsområdet för "Asolo Montello"/"Montello Asolo"-viner ligger i regionen Veneto norr om Venedig, i provinsen Treviso, vid foten av Montellokullen och Colli Asolani i Dolomiternas utlöpare, mellan Nervesa della Battaglia i öst och byn Fonte i väst. Dessa två nästan vertikala system av kullar, som åtskiljs av en djup klyfta som är nästan en kilometer lång, bildar en enda geologisk enhet. Kullarnas höjd varierar mellan 100 och 450 meter över havet och bildar ett säreget landskap med ett karakteristiskt utseende och mjuka, harmoniska sluttningar och kurvor. Kullarna består av stora formationer av hårt och aggregerat, cementerat stenmaterial som är täckt av lerig eller sandig mörkeljord som är enkel att bearbeta och lätt får en lösare struktur när den exponeras för väder och vind. Den karakteristiskt röda färgen visar på dess uråldriga ursprung. Jordmånen är kolfattig och sur, medeldjup med god vattenlagringsförmåga och hög mineralhalt. Eftersom jordmånen inte har störts nämnvärt har dess ursprungliga egenskaper bevarats. Stratigrafin har bevarats intakt och markens struktur har inte splittrats. I det organiska materialet finns en omfattande mikrobiologisk aktivitet, vilket ger god tillgång till näringsämnen. I den aggregerade marken uppkommer ofta mer eller mindre vertikala sprickor, vilket gynnar vattencirkulationen i jorden och bildar karstformationer, exempelvis cirka 2 000 s.k. doliner eller slukhål, särskilt i Montello. Dessa hål i marken av varierande storlek bildar ett perfekt system för underjordisk dränering. Klimatet i området kännetecknas av milda vårar, somrar som inte är alltför varma och milda höstar på grund av södersluttningarna som är täckta av vinstockar och terrängen, med rätvinkliga avsnitt som exponeras för svalare nordostliga vindar. Den genomsnittliga temperaturen under sommaren är 22,6 °C, och de högsta temperaturerna nås i juli. Höstarna är varma och torra.

Nederbörden uppgår till omkring 700 mm från april till september och är relativt jämnt fördelad. När regnet faller på de jordiga sluttningarna dräneras överskottsvattnet lätt och absorberas snabbt av den lösa jorden.

### Historiska faktorer

Vinodlingar planterades och utvecklades först på Colli Asolanis och Montellos sluttningar av benediktinermunkar och därefter under Republiken Venedig. Benediktinermunkarna bosatte sig i området omkring år 1000 e.Kr., särskilt i klostret Santa Bona i Vidor och i kartusianerklostret Montello i Nervesa. Deras arbete hade en djupgående inverkan på områdets jordbruks- och vinodlingshistoria och bidrog till att skapa en kultur inriktad på vinodling och vin som fortfarande är mycket levande. Under andra halvan av 1300-talet, när området hamnade under venetianskt styre, blev Colli Asolanis och Montellos kullar snabbt ett viktigt vinodlingsområde. Områdets viner började exporteras så tidigt som år 1400. Under 1500-talet blev området känt då aristokratin fattade intresse för vinodlingens och vinframställningens inneboende skönhet och dygd. Området beundrades av de mest ansedda offentliga personerna, och vinet blev en eftersökt produkt som gjorde att Venedigs viner fick rykte om sig att vara lika bra som de viner som importerades från Grekland.

### Mänskliga faktorer

När det gäller "Asolo Montello"/"Montello Asolo" bildade de gamla familj jordbruken, där vin var en viktig del av den dagliga kosten och den lokala ekonomin, ett landskap som i stort sett har förblivit oförändrat. Den ursprungliga jordmånen har bevarats och är därför mycket väl lämpad för odling. Vinstockarna är inte invasiva, och även andra grödor odlas i dag i samma område.

Den starka venetianska civilisationen gav upphov till en livlig och dynamisk entreprenörsanda i området. Oenologiskolan Conegliano, som grundades 1876, och forskningscentrumet för vinodling som ligger några kilometer därifrån, har hjälpt vinodlarna att utvecklas och specialisera sig. Resultatet är en blomstrande vinodlingskultur som gör det mesta av områdets utmärkta naturliga förutsättningar.

Dessa faktorer skapar tillsammans en ovärderlig tillgång som bidrar avsevärt till mångfalden av druvsorter och den rika vintraditionen i området Asolo Montello.

Kullarnas sluttningar är särskilt väl lämpade för att producera väldoftande och ytterst behagliga vita viner med fruktiga och kryddiga inslag. I denna miljö ger de kalla luftströmmarna druvorna en högre halt av organisk syra, särskilt äppelsyra. Druvorna är idealiska för mousserande viner med en särpräglad elegant och aromatisk karaktär.

Dalen och slättlandsområdena, med sina djupare och bördigare jordar, är å sin sida lämpliga för framställning av lina, aristokratiska viner, med den höga halt av fenolsyra och den aromatiska sammansättning som krävs för röda viner. De röda vinerna har inslag av gräs och mogna bär, kombinerat med en god balans mellan sötma och syra och en fyllig struktur. De uråldriga lokala druvsorterna bianchetta och recantina ger vinsortimentet originalitet.

### *"Asolo Montello"/"Montello Asolo" – kategorin mousserande vin*

Information om vinets kvalitet/egenskaper som huvudsakligen beror på den geografiska omgivningen:

De mousserande kvalitetsvinerna med beteckningen "Asolo Montello"/"Montello Asolo" har en halmgul färg som varierar från blek till klar, med de kvardröjande bubblor som är typiska för kategorin mousserande kvalitetsvin.

De organoleptiska testerna av mousserande kvalitetsviner med beteckningen "Asolo Montello"/"Montello Asolo" avslöjar inslag av citrus och aromer av blommor, frukt och torkad frukt, som förstärks av en frisk syra och en elegant fyllighet.

Orsakssamband mellan förhållandena i det geografiska området och produktens kvalitet och egenskaper som huvudsakligen beror på den geografiska omgivningen:

De organoleptiska egenskaper hos mousserande kvalitetsviner med beteckningen "Asolo Montello"/"Montello Asolo" som beskrivs ovan beror på jordmånens och klimatförhållandenas inverkan på produktionsområdet, kombinerat med de mänskliga faktorer som har påverkat den tekniska innovationen i produktionsprocessen för dessa mousserande viner.

Mängden nederbörd och det faktum att odlingarna ligger i sluttningar innebär att vingårdarnas personal måste utföra mycket av arbetet för hand, vilket bidrar till vinstockarnas balanserade tillväxt. Vinodlarnas färdigheter och den lösa jordmånen innebär att vattnet snabbt absorberas i det underliggande jordlagret. Det innebär att de druvsorter som används för mousserande kvalitetsviner med beteckningen "Asolo Montello"/"Montello Asolo" växer i en energisk men samtidigt väl avvägd och balanserad takt. Det skyddar i sin tur druvklasarna och bibehåller de ämnen som ger druvorna deras särpräglade och utsökt fruktiga arom.

I kombination med utvecklingen av och innovationen i vinodlingsteknikerna under årens lopp innebär jordmånens sura karaktär att vinstockarna kan absorbera fler spårämnen än de skulle kunna göra i en neutral jordmån, vilket ger en balanserad vegetativ och produktiv tillväxt.

Tack vare jordpartiklarnas storlek och sammansättning har rötterna en regelbunden vattentillförsel, vilket är en grundläggande förutsättning för att skapa viner med friska och syrliga aromer.

Dessa egenskaper förstärks genom teknisk innovation i form av autoklavprocesser, en teknik som är effektiv för att omvandla jäst och därför förstärker inslagen av frukt och citrus.

*"Asolo Montello"/"Montello Asolo" – kategorin vin*

Information om vinets kvalitet/egenskaper som huvudsakligen beror på den geografiska omgivningen:

Viner med beteckningen "Asolo Montello"/"Montello Asolo" i kategorin vin har en rubinröd färg som drar åt granatrött vid lagring för de röda vinerna och halmgul till gyllengul av varierande intensitet för de vita vinerna.

De röda vinerna tenderar att ha en behaglig, harmonisk, något besk och örtliknande arom med en mjuk känsla.

De vita vinerna har en frisk, behaglig, fruktig och harmonisk arom.

De röda vinerna har en intensivt vinös doft, med en god och välbalanserad struktur och en mångskiftande aromsammansättning.

De vita vinerna har en intensivt blommig och fruktig doft, med inslag av citrus och färska frukter som förstärks av en frisk syra.

Orsakssamband mellan förhållandena i det geografiska området och produktens kvalitet och egenskaper som huvudsakligen beror på den geografiska omgivningen:

De särskiljande egenskaperna hos röda viner i kategorin vin med beteckningen "Asolo Montello"/"Montello Asolo" beror på kombinationen av produktionsområdets klimatförhållanden, de mänskliga faktorer som har haft en inverkan på druvornas potential för vinframställning och de vinodlingstekniker som har använts traditionellt och fram till våra dagar.

Den geografiska miljön i produktionsområdet kännetecknas främst av sluttningar som är exponerade för solen och skyddade från de kalla nordliga vindarna, vilket ger milda höstar.

Detta förhållande, kombinerat med vinodlarnas uråldriga kunskap om bindning och odling av livskraftiga vinstockar som är väl anpassade till produktionsområdets jordar, möjliggör en lång mognadsperiod där de sträva och örtliknande inslagen dämpas med tiden och socker- och fenolföreningarna för möjlighet att mogna, vilket ger lena och aristokratiska viner.

Där jordmånen innehåller ett tunt märgellager har de röda vinerna en hög fenolhalt, mångskiftande aromer och en god balans mellan sötma och syra. Det är detta som skapar den rubinröda färgen som drar åt rubinrött vid lagring och de särskilda aromerna, med inslag som varierar från lätt örtliknande till fullt mogna röda bär. Den harmoniska och fylliga smaken har en utmärkt struktur och kan vara behaglig, något besk, mjuk, kryddig och lätt örtliknande.

De vita vinerna i kategorin vin med beteckningen "Asolo Montello"/"Montello Asolo" får sina särskilda egenskaper till följd av de milda somrarna som gör att druvorna inte mognar i förtid och får låg syrahalt och mycket söta och exotiska aromatiska inslag.

Kombinationen av vinodlarnas ingående kunskap om hur vinstockarna ska hanteras (från urval av vinstockar och beslut om odlingsmetoder till hanteringen av vinstockarnas tillväxt) och den mycket bördiga jorden och de betydande temperaturväxlingarna gynnar den syntes av terpen- och bensenföreningar som ger vinerna deras arom av citrus, blommor och färsk frukt som förstärks av en frisk syra och en elegant fyllighet.

## 9. Väsentliga ytterligare villkor (förpackning, märkning, andra krav)

–

### Länk till produktspecifikationen

<https://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/15006>

---





ISSN 1977-1061 (elektronisk utgåva)  
ISSN 1725-2504 (pappersutgåva)



**Europeiska unionens publikationsbyrå**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

**SV**